



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°191 27 OCTOBRE 2023



Bon à savoir



SECURITE ET SURETE

Renouvellement de la
certification ISPS...

Page 7

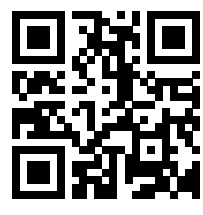


Actu

LEADERSHIP ET MANAGEMENT

Nouvel Award pour Patrice MELOM

Page 3



Sommaire

3

ACTU

LEADERSHIP ET MANAGEMENT

Nouvel Award pour Patrice MELOM

4

NEWS

LEADERSHIP AND MANAGEMENT

Patrice MELOM Bags a New Award

5

REACTION

Patrice MELOM

Lauréat du Milestone Achievement Awards 2023.

Winner of the 2023 Milestone Achievement Awards.

7

BON A SAVOIR

SECURITE ET SURETE

Renouvellement de la certification ISPS du PAK

8

BUSINNESS POINT

OPÉRATION DE CHARME À N'DJAMÉNA

Kribi se déporte au TCHAD

9

LEXIQUE - SOURIRE

La lettre
du PAK

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Félicité BAHANE N.-
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Contributions :** Albert Jonathan METOTE N., Sandrine Vanessa NGONO, Habiba AOUDOU,
Mohamadou Aboubakar SABO - **Traduction :** Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU



www.pak.cm



contact@pak.cm



+237 222 462 100



[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)



[kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)



[@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)

La lettre du PAK

2

N°191 - DU 27 OCTOBRE 2023



Nouvel Award pour Patrice MELOM

Le Directeur Général du PAK a été honoré samedi dernier à Bruxelles par les organisateurs du Rebranding Africa Forum, édition 2023.

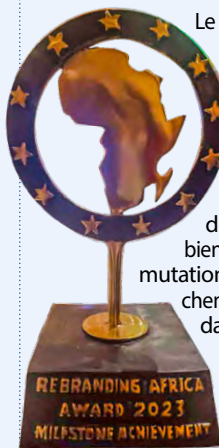
"Milestone Achievement Award" ! C'est ainsi qu'est intitulé le prix décerné samedi dernier, 21 octobre 2023 à Patrice MELOM, Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK) par le jury des Rebranding Africa Awards. L'on pourrait traduire cet anglicisme par « Meilleure réalisation d'étape » et cela a du sens. Car bien qu'en exploitation commerciale depuis seulement 5 ans (mars 2018), le port de Kribi dont Patrice MELOM est le manager n'est encore qu'un chantier dont la réalisation actuelle représente juste le dixième du Projet, mieux, de la Vision du Chef de l'Etat du Cameroun. Néanmoins, les retombées de cette microréalisation ont déjà une véritable incidence pour le pays qu'on ne pourrait plus compter sans le port de Kribi. Tenez : en termes de fonds reversés au Trésor public, le PAK c'est plus de 535 milliards de francs de recettes douanières collectées depuis 2018 ; des milliers d'emplois créés (plus de 2.000 directs et autant indirects) ; une centaine d'entreprises nouvelles créées (industries lourdes et PME), etc.

Le moins que l'on puisse dire, et les organisateurs du Rebranding Africa Forum (RAF) l'on clairement perçu, c'est que le Président de la République du Cameroun a su désigner un patriote de valeur pour piloter le projet phare de ses « Grandes Réalisations ». Car avant d'être nommé en 2016 Directeur Général du PAK, le tout premier il convient de le souligner, Patrice MELOM avait déjà mérité la confiance du Chef de l'Etat. Ce dernier l'avait en effet désigné à un moment décisif du projet Kribi, comme Coordonnateur de l'Unité Opérationnelle du Projet de construction du Complexe Industriel-portuaire de Kribi (CIPK). Et ce n'est pas souvent que le coordonnateur passe DG. Il faut même reconnaître que c'était inédit !



Voilà 6 ans que le navire Kribi avance sereinement en eaux profondes, avec des lignes directes Asie, Moyen-Orient et Europe ; une certification ISPS, garantie d'un port sûr (sûreté et sécurité) ; des procédures fluides, dématérialisées et certifiées par un SIP (Système d'Information Portuaire) voulu et construit en interne.

Le pilote de ce navire serein mais audacieux, petit pygmée de Bipindi mais grand leader, c'est bien Patrice Barthélemy MELOM, lauréat 2023 du Rebranding Africa Forum, catégorie Milestone Achievement Awards. Ce prix, selon Thierry HOT, Président du RAF, « vise à récompenser le leadership qui a conduit au succès de la transformation du projet de construction du CIPK en une réalité tangible : le port en eau profonde de Kribi, reconnu désormais comme un véritable pôle de croissance économique au Cameroun ».



Le Rebranding Africa Forum qui clôturait ainsi sa 9e organisation est un rendez-vous des décideurs africains, dont l'objectif est de présenter l'Afrique au cœur de l'Union Européenne par ses risques réels, en opposition aux innombrables risques perçus et médiatisés. L'Afrique semble instable mais en réalité, c'est ici que se construit demain. Le thème de ce 9e RAF était juste bien choisi : « Les systèmes financiers africains en mutation, concilier authenticité et modernité : les chemins de l'inclusion financière ». Modernisons davantage nos tontines et en avant vers de Grandes Réalisations.

Félicité BAHANE N

LEADERSHIP AND MANAGEMENT

Patrice MELOM Bags a New Award

The PAK General Manager was honoured last Saturday in Brussels by the organisers of Rebranding Africa Forum 2023.

Milestone Achievement Award! That is the prize that the jury of the Rebranding Africa Awards awarded to Patrice MELOM, General Manager of the Port Authority of Kribi (PAK) last Saturday 21 October 2023. An achievement indeed. Though it has been operational for 5 years only (2018), the port of Kribi managed by Patrice MELOM is still a huge worksite as its current state accounts only for 10% of the full project and even of the Vision of the Head of the State of Cameroon. That notwithstanding, the ripple effects of this very 10% already have a huge impact on the country so much so that Kribi has become a cornerstone in Cameroon's economy. For instance, in terms of public revenue, thanks to PAK, the Customs Administration has collected more than 535 billion CFAF since 2018. Regarding employment, thousands of jobs have been created (more than 2,000 direct jobs and as many indirect jobs) and a hundred new companies have been set up (heavy industries, SMEs), just to name a few.

One can thus conclude that the President of the Republic of Cameroon appointed a worthy patriot to steer this flagship project of the Greater Achievements. The organisers of the Rebranding Africa Forum (RAF) perfectly got the picture. Actually, before being appointed the very first PAK General Manager in 2016, Patrice MELOM had already earned the trust of the Head of State. As a matter of fact, at a key moment of the Kribi project, the latter appointed him Coordinator of the Operational Unit in charge of the Construction Project of the Kribi Port Industrial Complex (CIPK). Having a coordinator appointed General Manager is pretty unusual. Actually, it is even against all odds.

Since then, Kribi has been sailing for 6 years with direct lines now to Asia, Middle East and Europe; an ISPS certification, the assurance of a safe and secured port;

smooth and paperless procedures certified by a well-thought and designed port information system.

This peaceful and yet bold vessel is conducted by a pygmy of Bipindi with great leadership skills, Patrice Barthélemy MELOM, 2023 winner of the Rebranding Africa Forum in the Milestone Achievement Awards category. According to Thierry HOT, President of RAF, this award "aims to reward the leadership that made the CIPK construction project to successfully become reality. The Kribi Deep-sea Port has now become and is acknowledged as a real hub of Cameroon's economic growth".

For the record, Rebranding Africa Forum is a gathering of African decision-makers aiming at presenting Africa to the European Union with its real risks as opposed to perceived and hyped misconstructions. Africa seems unstable but is actually the future. The theme of the 9th edition was thus on point: "Revolution in African financial systems, blending authenticity and modernity: Pathways to financial inclusion". Here is therefore a piece of advice: let's modernise our traditional "ndjanguis" and move towards Greater Achievements.

Félicité BAHANE N

“ A l'honneur du porteur de la Vision”

Monsieur le Directeur Général, qu'est-ce que ça fait d'être reconnu comme étant manager d'exception ?

Ce serait exagéré de dire que je suis un manager d'exception. En réalité, nous avons juste l'opportunité de conduire à bon port un projet pensé et voulu par le Président de la République du Cameroun, S.E Monsieur Paul Biya. Donc cette distinction est entièrement à l'honneur du porteur de la Vision. Ayant mérité sa confiance, nous avons juste compris qu'il fallait faire confiance à la jeunesse. Au port de Kribi, nous avons donc fait le pari de la jeunesse, une jeunesse camerounaise bien formée et dynamique. Le temps nous donne simplement raison, car la jeunesse c'est l'innovation et le dynamisme, c'est la célérité et la créativité. Nous avons également fait le pari de la digitalisation pour la fluidité et la simplification des procédures. Enfin, nous avons fait le pari de l'écoute de acteurs autour de nous, du dialogue permanent, du partage et du consensus dans les décisions. Cette autre distinction montre simplement que nous avons fait de bons paris. Je remercie les organisateurs du Rebranding Africa Forum pour ce feedback et cette distinction.

A propos de Vision, le Chef de l'Etat a récemment alloué un domaine foncier de 15 000 hectares au PAK. L'on imagine que ce décret vient vous crédibiliser vis-à-vis des investisseurs...

Il faut dire que la plupart des investisseurs ont fait confiance aux pouvoirs publics et ont considéré que l'action du PAK n'était pas anarchique et que les espaces attribués avant le décret du 26 juin 2023, avaient vocation à rentrer dans l'assiette foncière minimale qui allait officiellement être attribuée à la circonscription portuaire de Kribi. Toutefois, il y a lieu de reconnaître que l'absence d'un acte formel a représenté aux yeux de certains investisseurs, un risque juridique important. L'acte du Chef de l'Etat a effectivement levé les peurs et constitue un facteur d'attractivité supplémentaire pour la zone industrialo-portuaire de Kribi.



Patrice MELOM

*Lauréat du Milestone
Achievement Awards 2023.*

*Winner of the 2023 Milestone
Achievement Awards.*

Quid de l'aménagement de ladite zone ? Quels sont les projets phares du PAK à date ?

Les projets phares du port de Kribi peuvent être regroupés par axes stratégiques. Le premier axe concerne le développement des capacités et performances opérationnelles du port de Kribi, notamment le développement des terminaux portuaires. Aujourd'hui, il y a un grand projet en cours, celui de construction de la phase 2, dont d'extension de l'infrastructure existante avec la construction d'un nouveau terminal à conteneur sur 700 mètres linéaires de quai. C'est un projet phare qui va permettre de faire entrer le port de Kribi dans une dimension supérieure et donc, d'affirmer sa vocation de hub. Par la suite, nous prévoyons le développement de terminaux spécialisés, notamment un terminal hydrocarbures et un terminal minéralier à court terme.

Le deuxième axe concerne le développement de l'attractivité de la zone industrielle afin d'accueillir les grands projets logistiques et industriels d'opérateurs nationaux et internationaux. A cet égard, l'initiative phare est le projet de Zone Industrielle Intégrée sur une superficie de 1500 hectares qui sera développé par phases. Il s'agit là tout bonnement de développer une zone selon les standards des meilleures zones économiques spéciales, avec des infrastructures de qualité, un service d'accueil des investisseurs qui permettra de créer un écosystème qui facilite énormément l'implantation de leurs activités au sein de la zone industrialo portuaire de Kribi.

A côtés de ces deux axes majeurs, il y a un axe qui concerne le volet environnemental et social qui est quelque chose qui nous tient à cœur au PAK. Le Programme d'accompagnement socio-économique de Kribi (PASEK) a été élaboré à cet effet et nous permet d'avoir une action tout à fait positive sur toute notre zone d'influence et donc sur les populations riveraines.

“ This award really goes to the author of the Vision”

Sir, how does it feel to be acknowledged as an exceptional manager?

Ce serait exagéré de dire que je suis un Saying that I am an exceptional manager would be an understatement. Actually, we just had the opportunity to lead a project already designed and laid down by the President of the Republic of Cameroon, H.E. Paul BIYA. This award really goes to the author of the Vision. We have earned his trust and we understood that we had to trust the youths. The port of Kribi has decided to bank on the youths, the dynamic and well-trained youths of Cameroon. Time is proving us right as youth rhymes with innovation and dynamism, speed and creativity. We equally banked on digitisation and streamlined procedures. Finally, we banked on listening to our stakeholders, permanent dialogue, sharing and consensus in decision-making. This is an additional award that simply shows that we made the right choices. My gratitude goes to the organisers of Rebranding Africa Forum for this feedback and this award.

Regarding the Vision, the Head of State recently granted PAK 15,000 ha of land. This decree definitely gives you credit with investors...

Most investors trusted the Government and considered that PAK actions were well thought and that the plots of land allotted before the decree of 26 June 2023 will part of the minimum land to be officially granted to the port of Kribi. However, we must acknowledge that the lack of formal document represented a major risk for some investors. The decree of the Head of State has definitely dispelled fears and is now adding to the attractiveness of the Kribi port industrial zone.



Patrice MELOM

*Lauréat du Milestone
Achievement Awards 2023.*

*Winner of the 2023 Milestone
Achievement Awards.*

**What about the development of this zone?
What are the current major projects?**

The Port of Kribi's flagship projects can be grouped into strategic areas. The first concerns the development of the operational capacities and performance Port of Kribi, especially the development of the port terminals. A major project is currently underway, the construction works of phase 2, which involves extending the existing infrastructure by building a new container terminal with a 700-metre quay. This is a flagship project that will take the port of Kribi to the next level, confirming its role as a hub. Subsequently, we plan to develop specialised terminals, in particular an oil terminal and a mineral terminal in

the short term.

The second strategic area involves developing the attractiveness of the industrial zone in order to accommodate major logistics and industrial projects promoted by national and international operators. In this respect, the flagship initiative is the Integrated Industrial Zone project covering 1,500 hectares, to be developed in phases. The aim is quite simply to develop a zone that meets the standards of the best special economic zones, with high-quality infrastructure and a reception service for investors that will create an ecosystem conducive for their activities within the Kribi port industrial zone.

Alongside these two major areas, there is an environmental and social aspect which is very important to us at PAK. The Kribi Socio-Economic Support Programme (PASEK) has been drawn up with this in mind, enabling us to have a positive impact on our entire area of influence, and therefore on the local population.



Bon à savoir

SECURITE ET SURETE

Renouvellement de la certification ISPS du PAK

C'était lors de la cérémonie d'ouverture des journées portes ouvertes organisées ce jour par l'Autorité Portuaire Nationale (APN) dans la ville de Kribi.

Le Dr. Louis EBOUPEKE, Directeur Général de cette institution, a solennellement remis au Commandant du Port de Kribi, Bertrand NDI MENDUGENA, les deux documents qui entérinent pour une seconde fois la certification du Port Autonome de Kribi au code ISPS pour une durée de 05 ans. La Lettre du PAK vous invite à parcourir la réaction du Commandant du Port de Kribi au terme de cette cérémonie.

Commandant, le Port Autonome de Kribi est certifié depuis fort longtemps au code ISPS. Quelle est la symbolique du document que vous recevez aujourd'hui ?

Il faut comprendre que la certification de conformité au code ISPS est une certification qui a une validité de 05 ans. La première certification que nous avons reçue date de mars 2018, ce qui fait pratiquement 05 ans lorsqu'on fait le décompte. Il était donc temps de la renouveler. C'est un processus que nous avons commencé en novembre 2022 en prévision, bien évidemment, du renouvellement et qui requiert l'accompagnement d'un organisme de sûreté reconnu et agréé par l'État avec des audits réguliers de l'Autorité Portuaire Nationale. Je peux vous assurer que le Port Autonome de Kribi (PAK) s'est complètement soumis à toutes les prescriptions requises par le processus. En fin de compte, c'est avec beaucoup de joie que nous accueillons cette certification qui est en fait un renouvellement. L'idée ici est de toujours rassurer nos clients et nos partenaires sur la destination Kribi qui reste une destination sûre.



C'est quoi le code ISPS ?

L'ISPS est le code international de sûreté pour les navires et les installations portuaires. C'est un ensemble de recommandations et de mesures prises après les attentats du 11 septembre aux États-Unis. Il est donc question ici de mettre en place des mesures de contrôle que ce soit au niveau des accès et des guérites, au niveau des marchandises, mais également au niveau des navires pour empêcher que des personnes mal intentionnées puissent utiliser des engins nautiques pour mener des activités terroristes au sein d'une enceinte portuaire. Cette conformité permet également de rassurer les partenaires sur certaines destinations. Par exemple, les États-Unis exigent que les ports d'origine des cargaisons de marchandises soient certifiés ISPS.

En dehors du code ISPS, qu'est-ce qu'il y a d'autres éléments qui pourraient rassurer les clients et les partenaires ?

En dehors du code ISPS, il faut se dire que le Directeur Général a mis en place un certain nombre d'instruments tels que le Sous-comité de sûreté et sécurité, car il n'y a pas que la sûreté au niveau de la conformité ISPS. C'est vrai qu'elle prend en compte ce volet, mais il y a également ce Sous-comité de sûreté et de sécurité qui a été mis en place. Au niveau régional, nous avons le Comité de sûreté du Port de Kribi présidé par le Gouverneur et au niveau national, nous avons le Comité de sûreté nationale dont l'APN assure la responsabilité et la gestion.

Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

KRIBI SE DEPORTE

Au Tchad

Du 23 au 27 octobre 2023

Au Radisson Blu de N'Djaména

- Promotion
- Sensibilisation
- Facilitations
- Formations

 **KRIBI CONTENEURS TERMINAL**
CAMEROUN



 +237 222 462 100  contact@pak.cm  [@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)  [kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)  [@portofkribi](https://twitter.com/portofkribi)



• **AMARINER (S*) (TO GET YOUR SEA LEGS):**

S'accoutumer à l'environnement marin et aux conditions de vie à bord, trouver son rythme biologique en surmontant le mal de mer.

• **AMARRE (MOORING ROPE LINE):**

Cordage utilisé pour amarrer (immobiliser au port) un bateau. Il existe de nombreux types et de nombreuses techniques d'amarrage selon qu'on choisit par exemple un quai, un ponton, l'anneau d'un corps-mort... avec une simple amarre, une aussière, une amarre en double, une garde... De même, des nœuds spécifiques serviront à l'amarrage à partir d'un taquet, d'une bitte. Filer une amarre signifie libérer une plus grande longueur de cordage.



J'aime le Cameroun ! Ici quand il y a coupure d'électricité chez quelqu'un, il sort toujours sa tête pour regarder s'il y a aussi délestage chez les voisins. Si c'est la cas, tu l'entends dire « ok c'est bon c'est général».



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.